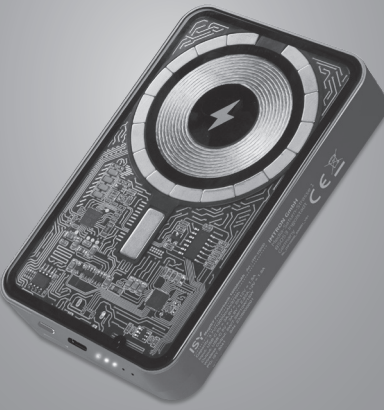


MagISY Transparent Powerbank

ITP 10000

User manual

Gebrauchsanleitung, MagISY Transparente Powerbank



ISY

simply connected

DE**MagISY Transparente Powerbank**
ITP 10000
Gebrauchsanleitung**EN****MagISY Transparent Powerbank**
ITP 10000
Instruction manual**IT****MagISY Powerbank portatile trasparente**
ITP 10000
Manuale utente**ES****MagISY Banco de energía portátil transparente**
ITP 10000
Manual del usuario**FR****MagISY Banque d'alimentation portable transparente**
ITP 10000
Mode d'emploi**Imtron GmbH**
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu

www.isy-online.eu

HU**MagISY Átlátszó hordozható powerbank**
ITP 10000
Használati útmutató**NL****MagISY Transparante draagbare energiebank**
ITP 10000
Gebruiksaanwijzing**PL****MagISY Przeczczysty przenośny powerbank**
ITP 10000
Instrukcja obsługi**PT****MagISY Banco de alimentação portátil transparente**
ITP 10000
Manual do utilizador**SE****MagISY Transparent bärbar Powerbank**
ITP 10000
Bruksanvisning

IM_ITP 10000_230731_V01

Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise. Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

• Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.

• Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.

• Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

• Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

• Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Akkus könnten explodieren.

• Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.

• Den Akku niemals beschädigen. Durch Beschädigung der Hülle des Akkus besteht Explosions- und Brandgefahr!

• Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!

• Den Akku regelmäßig nachladen, auch wenn das Produkt nicht benötigt wird. Durch die verwendete Akkutechnik ist dabei keine vorherige Entladung des Akkus erforderlich.

• Den Akku des Produkts niemals unbeaufsichtigt laden.

• Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.

• Das Gerät ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breitengraden geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.

• Das Gerät nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Gerätes und elektrischer Bauteile führen.

• Die Verwendung von Zubehör und Geräteeilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.

• Die Oberfläche des Gerätes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.

• Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

• Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.

• Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.

• Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.

• Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren.)

• Setzen Sie das Gerät nicht damages, Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Verschmutzungen, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus und vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung.

• Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.

• **Achtung!** Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund von elektromagnetischer Entladung, starten Sie das Gerät bitte neu.

• Laden Sie das Produkt nur mit einem geeigneten USB-Ladegerät und Kabeln sicher, um Schäden zu vermeiden.

• Laden Sie das Produkt nur mit einem geeigneten USB-Ladegerät und Kabeln sicher, um Schäden zu vermeiden.

Safety instructions

Important safety instructions. Read carefully and keep for future reference.

• Read this user guide carefully before first use. It contains important safety information as well as instructions for the use and care of the device. Save the guide for later reference and include it with the device when transferring it to a third party.

• To avoid dangerous situations, do not use device for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.

• This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

• Children shall not play with the product.

• Never expose rechargeable batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The rechargeable batteries could explode.

• The rechargeable battery is permanently built into the product and cannot be replaced.

• Never damage the rechargeable battery. Damaging the casing of the rechargeable battery might cause an explosion or a fire!

• Never short-circuit the contacts of the rechargeable battery. There is a danger of fire and explosion!

• Charge the rechargeable battery regularly, even if you are not using the product. Due to the rechargeable battery technology being used, you do not need to discharge the rechargeable battery first.

• Never charge the rechargeable battery of the product unattended.

• Use only under normal room conditions (temperature and humidity).

• The product is intended to be used in moderate climates only. Do not use in tropical or very humid climates.

• Do not move the product from cold into warm environments and vice versa. Condensation can damage the product and electric components.

• The use of accessories and parts not specifically recommended by the manufacturer may cause injuries or damages and will result in forfeiture of the warranty.

• Do not touch, press or rub the surface of the product with sharp or hard objects.

• To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or humidity.

• The product may not be exposed to dripping or splashing water, and liquid filled objects such as vases must not be placed on the product.

• Never immerse electric parts of the product in water or other liquids while cleaning or using it. Never place the product under running water.

• Do not place the product in the vicinity of devices producing strong magnetic fields (for example motors, loudspeakers, transformers).

• Do not expose the product to direct sunlight, humidity, dirt, hot light sources or strong magnetic fields. Do not expose the product to high temperatures and strong vibrations and avoid high mechanical stress.

• If the product shows damages, do not use it any longer and have it repaired by a qualified technician, or contact our customer service department. Do not disassemble the product, and do not try to repair it yourself.

• **Attention!** In the event of a malfunction as a result of electrostatic discharge, restart the appliance again.

• Ensure the correct usage of certificated chargers and cables in order to avoid any damages.

• Only charge the product with an approved and suitable USB charger that complies with the requirements of the relevant standards of the IEC/EN 60950-1 series.

• The product is intended to be used in moderate climates only. Do not use in tropical or very humid climates.

Istruzioni Di Sicurezza

Importanti istruzioni di sicurezza - leggere con cura e salvare per uso futuro.

• Leggere con cura questa guida d'uso. Contiene importanti informazioni e istruzioni di sicurezza per l'uso e la cura del dispositivo. Salvare la guida per riferimento futuro e consegnarla col dispositivo se consegnato a terzi.

• Per evitare situazioni pericolose, non usare il dispositivo per nessuno scopo diverso da quello descritto nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e determinerà la non validità della garanzia.

• Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.

• I bambini devono essere controllati per assicurare un corretto controllo del dispositivo.

• Non esporre le batterie ricaricabili ad un calore eccessivo (es. sole, fuoco), e non gettarle nel fuoco. Le Batterie ricaricabili potrebbero esplodere.

• La batteria ricaricabile è incorporata in modo permanente nel prodotto e non può essere sostituita.

• Non danneggiare la batteria ricaricabile. Il danneggiamento del vano della batteria ricaricabile potrebbe causare esplosioni o incendi!

• Se il prodotto presenta guasti, non usarlo più e farlo riparare da un tecnico qualificato o contattare il nostro reparto assistenza. Non smontare il prodotto, e non provare a ripararlo da soli.

• **Attenzione!** In caso di anomalie di funzionamento a causa di scariche elettrostatiche, riavviare il dispositivo.

• Per evitare danni, utilizzare in modo corretto i caricabatterie e i cavi certificati.

• Ricaricare il prodotto solo con un caricabatterie USB approvato e idoneo conforme ai requisiti delle principali direttive della serie IEC/EN60950-1.

• Non caricare la batteria ricaricabile lasciando il prodotto incustodito.

• Usare solo in condizioni di umidità e temperatura ambiente.

• Il prodotto è adatto solo per uso a gradi di latitudine moderati. Non utilizzare ai tropici o in zone con clima particolarmente umido.

• Non trasportare l'apparecchio da luoghi freddi a luoghi caldi e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e alle parti elettriche.

• Utilizzare solo gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio e accessori originali. Per l'installazione, seguire il manuale d'uso.

• Non toccare, spingere o strofinare la superficie del prodotto con oggetti duri o taglienti.

• Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.

• Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e non posizionare nessun contenitore di liquidi sull'apparecchio, per esempio i vasi.

• Assicurarsi che né oggetti né liquidi penetrino attraverso le aperture dell'alloggiamento.

• Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altro liquido durante l'uso o la pulizia. Non mettere il prodotto sotto l'acqua corrente.

• Non posizionare il prodotto in prossimità di dispositivi che producono forti campi magnetici(nel) (ad esempio motori, altoparlanti, trasformatore).

• Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, all'umidità, allo sporco, alle fonti di calore o a forti campi magnetici. Non esporre il prodotto ad alte temperature o a forte vibrazioni ed evitare le alte sollecitazioni meccaniche.

• Se il prodotto presenta guasti, non usarlo più e farlo riparare da un tecnico qualificato o contattare il nostro reparto assistenza. Non smontare il prodotto, e non provare a ripararlo da soli.

• **Attenzione!** In caso di anomalie di funzionamento a causa di scariche elettrostatiche, riavviare il dispositivo.

• Per evitare danni, utilizzare in modo corretto i caricabatterie e i cavi certificati.

• Ricaricare il prodotto solo con un caricabatterie USB approvato e idoneo conforme ai requisiti delle principali direttive della serie IEC/EN60950-1.

Instrucciones De Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes - leer atentamente y guardar para eventuales consultas futuras.

• Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones para el uso y cuidado del dispositivo. Guarde la guía para eventuales consultas futuras y entréguela con el dispositivo si lo transfiere a un tercero.

• Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines diferentes a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía.

• Este producto no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades mentales, físicas y sensoriales reducidas o falta experiencia y/o la falta de conocimiento a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones acerca de cómo utilizar el producto.

• Niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el producto.

• Nunca exponga unas baterías recargables a excesivo calor (p. ej., sol, fuego), y nunca las tire al fuego. Las baterías recargables podrían explotar.

• La batería recargable está integrad de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.

• No dañe nunca la batería recargable. ¡Los daños en la carcasa de la batería recargable puede provocar una explosión o un incendio!

• Nunca cortocircule los contactos de la batería recargable. No tire la batería recargable o el producto al fuego. ¡Existe peligro de incendio y explosión!

• **¡Atención!** En caso de anomalías de funcionamiento a causa de descargas electrostáticas, reinicie el dispositivo de nuevo.

• Asegure el uso correcto de cargadores y cables certificados a fin de evitar cualquier daño.

• Cargue el producto únicamente con un cargador USB aprobado y adecuado, que cumpla con los requisitos de los estándares relevantes de la serie IEC/EN 60950-1.

• Cargue la batería recargable con regularidad, incluso si no va a utilizar el producto. Debido a la tecnología de batería recargable que se utiliza, no es necesario descargar primero la batería recargable.

• Nunca cargue sin supervisión la batería recargable del producto.

• Use exclusivamente condiciones normales de temperatura y humedad ambiente.

• El producto es adecuado solamente para usarse en grados de latitud templados. No lo use en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.

• No mueva el producto de entornos fríos a cálidos ni viceversa. La condensación puede dañar el producto y sus piezas eléctricas.

• No use accesorios ni complementos distintos a los recomendados por el fabricante o vendidos junto con este producto. Instálelo siguiendo el manual del usuario.

• No toque, presione ni frote la superficie del producto con objetos afilados o puntiagudos.

• Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga el producto a la lluvia ni la humedad.

• El producto no debe exponerse a gotas ni salpicaduras, ni deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto.

• Asegúrese de que no penetren objetos o líquidos a través de las aberturas del alojamiento.

• Nunca sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos durante la limpieza o cuando lo esté utilizando. Nunca coloque el producto en agua corriente.

• No coloque el producto cerca de dispositivos que producen fuertes campos magnéticos (por ejemplo motores, altavoces, transformadores).

• No exponga el producto a la luz directa del sol, humedad, suciedad, fuentes caliente de luz o fuertes campos magnéticos. No exponga el producto a temperaturas elevadas y fuertes vibraciones y evite tensiones mecánicas.

• Si el producto presenta daños, no lo use más y haga que lo repare un técnico cualificado, o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente. No desmonte el producto y no trate de repararlo usted mismo.

• **¡Atención!** En caso de un mal funcionamiento como resultado de una descarga electrostática, reinicie el dispositivo de nuevo.

• Asegure el uso correcto de cargadores y cables certificados a fin de evitar cualquier daño.

• Cargue el producto únicamente con un cargador USB aprobado y adecuado, que cumpla con los requisitos de los estándares relevantes de la serie IEC/EN 60950-1.

• Cargue la batería recargable con regularidad, incluso si no va a utilizar el producto. Debido a la tecnología de batería recargable que se utiliza, no es necesario descargar primero la batería recargable.

• Nunca cargue sin supervisión la batería recargable del producto.

• Use exclusivamente condiciones normales de temperatura y humedad ambiente.

Consignes De Sécurité

Consignes de securite importantes - veuillez les lire attentivement et les conserver pour une utilisation future.

• Lisez soigneusement le mode d'emploi avant première utilisation. Il contient des informations de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel pour une utilisation future et transmettez-le si vous cédez l'appareil à un tiers.

• Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie.

• Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant une déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été initiées à l'utilisation de l'appareil.

• Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Ne jamais exposer des batteries recargables à des chaleurs excessives (ex. plein soleil, incendie), et ne jamais les jeter dans un feu. Les batteries recargables pourraient exploser.

• La batterie recargable fait partie de l'appareil et ne peut pas être remplacée.

• Ne jamais endommager la batterie recargable. L'endommagement du boîtier de la batterie recargable peut provoquer une explosion ou un incendie.

• Ne jamais court-circuiter les contacts de la batterie recargable. Ne pas jeter la batterie recargable ou l'appareil dans un feu. Danger de feu ou d'explosion !

• Recharger régulièrement batterie recargable, même si l'appareil n'est pas utilisé. Il ne vous est pas nécessaire de décharger d'abord la batterie recargable grâce à la technologie utilisée par la batterie recargable.

• Ne jamais recharger la batterie recargable de l'appareil sans supervision.

• Utiliser uniquement dans des conditions normales de température et d'humidité.

• Le produit convient uniquement à des climats modérés. Ne pas utiliser sous une latitude tropicale ou dans un climat particulièrement humide.

FR

• Ne pas déplacer le produit d'un endroit froid à un endroit chaud et vice versa. Le condensation peut endommager le produit et les pièces électriques.

• Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant ou non vendus avec ce produit. Installer selon cette notice.

• Ne pas toucher, appuyer ou gratter la surface du produit avec des objets coupants ou durs.

• Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.

• L'appareil ne doit pas être exposé aux écoulements ou aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide comme un vase ne doit y être posé.

• Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre par les orifices du boîtier.

• Ne jamais immerger les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou autres liquides durant le nettoyage ou l'utilisation. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.

• Ne pas poser l'appareil à proximité de dispositifs générant des forces magnétiques importantes (par exemple des moteurs, des enceintes, des transformateurs).

• Ne pas exposer l'appareil en plein soleil, à l'humidité, à la poussière, à des sources de lumière chaudes ou des champs magnétiques importants. Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées et des fortes vibrations et éviter des tensions mécaniques importantes.

• Si le produit présente des signes de détérioration, ne l'utilisez plus et faites-le réparer par un technicien qualifié, ou prenez contact avec notre service client. Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le réparer vous-même.

• **Attention !** En cas d'une défaillance en raison d'une décharge électromagnétique, veuillez remettre l'appareil en marche.

• S'assurer de l'utilisation correcte des chargeurs et câbles certifiés afin de prévenir tout dommage.

• Chargez uniquement le produit avec un chargeur USB approuvé et approprié qui est conforme aux exigences des normes pertinentes de la CE / EN 60950-1.

• Chargez uniquement le produit avec un chargeur USB approuvé et approprié qui est conforme aux exigences des normes pertinentes de la CE / EN 60950-1.

• Chargez uniquement le produit avec un chargeur USB approuvé et approprié qui est conforme aux exigences des normes pertinentes de la CE / EN 60950-1.

Biztonsági Utasítások

Fontos biztonsági előírások - kérjük figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználására.

• Az első használat előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót. A biztonsági információk, valamint előírások fontos információkat tartalmaznak az Ön biztonsága, valamint a készülék használatá és ápolása vonatkozásában. Őrizze meg az útmutatót és adja oda a készülékkel együtt, ha harmadik személynek átadja.

• A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket más célra, mint a jelen utasításban leírtak. A helytelen használat veszélyes és a garancia elvesztésével jár.

• Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi kapacitásuk vagy tapasztalatlanúság és/vagy tudásbeli hiányosságok miatt, felügyelet nélkül nem képesek a termék biztonságos használatára, vagy előzetesen nem kaptak a biztonságos használatról kielégítő oktatást.

• A gyermeke ügyeljen, hogy biztonságban játszanak a készülékek.

• Soha ne tegye ki az akkumulátor nagy hőnek (pl. erős napfény, tűz), és soha ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat.

• Az újratölthető akkumulátor a készülékbe integrált és nem lehet cserélő.

• Soha ne tegyen kárt az újratölthető akkumulátorban. A buriolt vagy az akkumulátor sérülése robbanás és tűzvesztéssel!

• Szabályos időközönként töltsd az akkumulátort, még akkor is, ha nem használja a terméket. A használt akkumulátor típus alapján az akkumulátor előtte nem szükséges lemeríteni.

• Soha ne hagyja a termék akkumulátorát töltés közben felügyelet nélkül.

• Csak normál szobahőmérsékleten és páratartalom mellett használja a készüléket.

HU

• A készülék csak általános tengerszint feletti magasságban történő használatra alkalmas. Ne használja trópusi környezetben vagy különösen párák környezetben.

• A készüléket ne vigye hidegbe! meleg helyre, és fordítva. A páraelcsapódás a termék és az elektromos alkatrészek megbízhatóságát okozhatja.

• Ne használjon olyan kiegészítőket vagy kelleketteket, amelyeket a gyártó nem javasolt, vagy amelyek nem a készülékkel érkeztek. A kiegészítőket a jelen használati útmutatóban leírt módon helyezze üzemre.

• A készülék felületét ne érintse, nyomja vagy húzza éles vagy kemény tárggyal.

• A tűz és elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tegye ki esőnek vagy páráknak.

• A tűz és elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tegye ki esőnek vagy páráknak.

• A készülék nem tehető ki csöppend vagy csapódó víznak, és folyadékkal töltött tárgyak, mint például vázak, nem helyezhetők a készülékre.

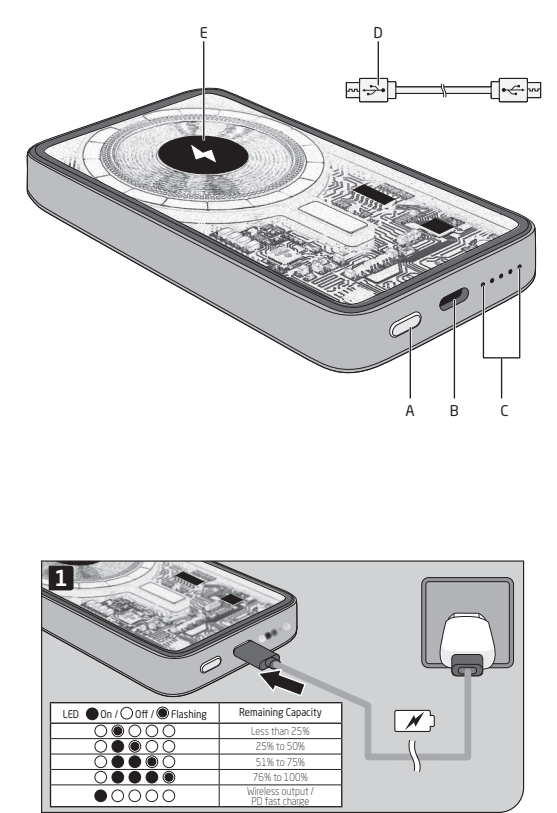
• Biztossá, hogy semmilyen tárgy vagy folyadék ne jusson a nyílásokon keresztül a borításon belülre.

• Soha ne merítse a termék elektronikus alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba használat vagy tisztítás közben. Soha ne tegye a készüléket folyóvíz alá.

• Ne tegye a terméket erős mágneses terekkel, például a készülékek közelébe (pl. monitorok, hangszórók, transzformátorok).

• Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nedvességnek, forró fénysugaraknak vagy erős mágneses mezőknek. Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek, erős rezgéseknek és kényűle a magas mechanikai igénybevételt is.

• Amennyiben a termék károsodott, ne használja továbbé és javíttassa meg azt szakemberrel vagy forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz. Ne szerelje szét a terméket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.



Mode d'emploi

Félicitations pour l'achat de ce «Powerbank» Lisez ce manuel d'utilisation pour tirer un profit optimal de toutes les fonctions du produit.

1. Contenu

- 1 x Power Bank
- 1 x Câble USB
- 1 x mode d'emploi

2. Composants

- A Bouton Marche/Arrêt
- B Entrée et sortie USB type C
- C Témoin d'état de charge
- D Câble USB
- E Surface de chargement sans fil

3. Utilisation recommandée

Ce produit est destiné au chargement sans fil d'appareils rechargeables par induction. Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des blessures corporelles dues à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

4. Avant de l'utiliser pour la première fois Lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'éviter tout dommage ou blessure liés à une mauvaise utilisation. Respectez surtout les consignes de sécurité. Conservez ces instructions pour référence future et remettez-les à des tiers lorsque vous leur prêtez cet appareil. Retirez avec précaution tous les matériaux d'emballage et vérifiez qu'il ne manque aucune pièce. N'utilisez pas un appareil endommagé.

5. Rechargement du «Powerbank»

1 Connectez le câble USB à un ordinateur allumé ou à un chargeur mural USB (non inclus).

Connectez la prise USB-A au port USB-C de la batterie externe.

Une fois le processus de charge terminé, le voyant LED sera constant.

Remarque:

- la bande de voyants LED affiche l'état de charge.

NE PAS charger et décharger le chargeur en même temps.

6. Rechargement de l'appareil portable

2 Chargement sans fil

Placez l'appareil à charger avec son dos sur la surface de chargement. Si l'appareil est adapté au chargement sans fil, la première LED s'allume en vert et la LED de niveau de capacité de la batterie externe s'allume en blanc.

Note: Lorsque la batterie externe recharge le Smartphone sans fil, une double pression sur le bouton marche/arrêt permet d'éteindre la batterie externe.

3 Chargement avec un câble USB

Vous pouvez également connecter le câble de type C au port USB-C. Connectez l'autre extrémité du câble à l'appareil mobile à charger.

Note: Une fois complètement chargé, le témoin reste allumé.

7. État du Powerbank

Appuyez sur le bouton indicateur d'état de charge pour vérifier l'état de la banque d'alimentation.

NB: Si l'état de rechargement du «Powerbank» est trop faible durant le rechargement, le processus de rechargement se termine. Rechargez le «Powerbank» en respectant «Chargement du Powerbank».

8. Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humide et un détergent doux. Terminez en l'essuyant avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, acétone, benzène, produits décapants, etc. pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de brosses dures ou d'objets métalliques.

9. Caractéristiques

Tension d'entrée / alimentation	USB-C 5.0V/3.0A, 9.0V/2.0A, 12.0V/1.5A
Tension de sortie / alimentation	USB-C 5.0V/3.0A, 9.0V/2.2A, 12.0V/1.67A
Série sans fil	5W/7.5W/10W/15W
Durée de rechargement - Powerbank	environ 2.5 heures par charge rapide PD 20W via USB-C
Type de batterie / Capacité	10000mAh / 3.85 V / 38.5 Wh
Température de fonctionnement	0 - 25 °C
Gamma de fréquence	110 kHz - 148 kHz
Puissance de RF max	≤3.7dBμA/m @10m

Câble USB (incl.)

Longueur : 30cm
Usage : Charger/décharger
Blinde : non

Le câble USB original ne doit être utilisé que pour un usage normal.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné, [Imtron GmbH], déclare que l'équipement radioélectrique du type ITP 10000 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.isy-online.eu

Használati útmutató

Gratulálunk az Energiabank vásárlásához. A termék kezelése egyszerű és egyértelmű és az üzletiértései útmutató elolvasásával a felhasználóak valamennyi jellemzőit előnyeit optimalisan élvezhetik.

1. Tartalom

- 1 x Powerbank
- 1 x USB kábel
- 1 x Használati utasítás

2. A készülék részei

- A Bekli gomb / Töltési állapot gomb
- B USB-C bemenet/kimenet
- C Töltési állapotjelző LED-ek
- D USB kábel
- E Vezeték nélküli töltőfelület

3. Rendeltetészerű használat

Induktív töltési eszközök vezeték nélküli töltésére szolgál.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körülmények, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön érdekében bekövetkezett károkat, vagy személyi sérüléseket.

4. Az első használat előtt

Környektőlön olvassa el a használati útmutatót a helytelen használat miatt bekövetkező károsodások megelőzése érdekében. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat. Olvassa meg a használati útmutatót későbbi esetekre, és adják azt, ha a készüléket átadják másnak. Tájékoztassa a csomagolóanyagot és ellenőrizze a készüléket, hogy minden megvan-e és ép-e. Ne használja a készüléket, ha sérült.

5. Az Energiabank töltése

1 Csatlakoztassa az USB-kábelt egy bekapcsolt számítógéphez vagy USB fali töltőhöz (nem tartozék).

Csatlakoztassa az USB-C dugót a Powerbank USB-C portjához.

Műtán a töltési folyamat befejeződött, a LED jelzőfény állandóan világít.

6. Mobil eszközök töltése

2 Vezeték nélküli töltés

Helyezze a töltendő eszközt a hátoldalával a töltőfelületre. Ha az eszköz vezeték nélküli töltőhöz, akkor az a LED zöld színben a Powerbank akkumulátorszint LED pedig fehér színben világít.

2 Mobil eszközök töltése

Placez l'appareil à charger avec son dos sur la surface de chargement. Si l'appareil est adapté au chargement sans fil, la première LED s'allume en vert et la LED de niveau de capacité de la batterie externe s'allume en blanc.

Használati útmutató

Gratulálunk az Energiabank vásárlásához. A termék kezelése egyszerű és egyértelmű és az üzletiértései útmutató elolvasásával a felhasználóak valamennyi jellemzőit előnyeit optimalisan élvezhetik.

1. Tartalom

- 1 x Powerbank
- 1 x USB kábel
- 1 x Használati utasítás

2. A készülék részei

- A Bekli gomb / Töltési állapot gomb
- B USB-C bemenet/kimenet
- C Töltési állapotjelző LED-ek
- D USB kábel
- E Vezeték nélküli töltőfelület

3. Rendeltetészerű használat

Induktív töltési eszközök vezeték nélküli töltésére szolgál.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körülmények, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön érdekében bekövetkezett károkat, vagy személyi sérüléseket.

4. Az első használat előtt

Környektőlön olvassa el a használati útmutatót a helytelen használat miatt bekövetkező károsodások megelőzése érdekében. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat. Olvassa meg a használati útmutatót későbbi esetekre, és adják azt, ha a készüléket átadják másnak. Tájékoztassa a csomagolóanyagot és ellenőrizze a készüléket, hogy minden megvan-e és ép-e. Ne használja a készüléket, ha sérült.

5. Az Energiabank töltése

1 Csatlakoztassa az USB-kábelt egy bekapcsolt számítógéphez vagy USB fali töltőhöz (nem tartozék).

Csatlakoztassa az USB-C dugót a Powerbank USB-C portjához.

Műtán a töltési folyamat befejeződött, a LED jelzőfény állandóan világít.

6. Mobil eszközök töltése

2 Vezeték nélküli töltés

Helyezze a töltendő eszközt a hátoldalával a töltőfelületre. Ha az eszköz vezeték nélküli töltőhöz, akkor az a LED zöld színben a Powerbank akkumulátorszint LED pedig fehér színben világít.

Gebrauchsanleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Powerbank. Die Bedienung dieses Produktes ist einfach und wenn Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, können Sie den maximalen Nutzen aus allen Funktionen erzielen.

1. Lieferumfang

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Bedienungsanleitung

2. Bauteile

- A Ein/Aus / Ladestandindikator-Taste
- B USB C Ein/Ausgang
- C Ladestandindikator-LEDs
- D USB-Kabel
- E Ladebereich (induktiv)

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum kabellosen Aufladen von induktiv ladefähigen Geräten.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unsichsamem, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produktes.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen, um Beschädigungen oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden. Besonders die Sicherheitshinweise beachten. Zur späteren Nachschlagen aufbewahren und an zukünftige Benutzer weitergeben. Sämtliches Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen und das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht verwenden.

5. Powerbank aufladen

Das USB-Kabel an einen eingeschalteten Computer oder USB-Netzadapter (nicht mitgeliefert) anschließen. Den USB-C Stecker mit der USB-C-Buchse der Powerbank verbinden.

Wenn der Aufladevorgang beendet ist, bleibt der LED-Indikator stetig an.

Hinweis:

- Die LED-Indikatoren zeigen den Ladezustand an.
- Die Powerbank **NIE** gleichzeitig auf- und entladen.

6. Laden eines mobilen Gerätes

2 Kabelloses Aufladen

Legen Sie das zu ladende Gerät mit der Rückseite auf die Oberfläche. Die erste LED leuchtet grün auf und zeigt, daß das Gerät ladefähig ist. Die Ladestandindikator-LEDs leuchten weiß auf.

Instruction manual

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Powerbank. Die Bedienung dieses Produktes ist einfach und wenn Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, können Sie den maximalen Nutzen aus allen Funktionen erzielen.

1. Lieferumfang

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Benutzer manual

2. Components

- A On/Off button / Charging status button
- B USB-C input/output
- C Charging status indicator LEDs
- D USB cable
- E Wireless charging surface

3. Intended use

This is intended for wireless charging of inductive chargeable devices.

Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

4. Before first time use

Read this user guide carefully to avoid damages or injuries due to improper use. Pay special attention to the safety instructions. Keep the instructions for future reference and include them when transferring the device to third persons. Carefully remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Do not use a damaged device.

5. Charging the Powerbank

1 Connect the USB cable to a switched on computer or USB wall charger (not included). Connect the USB-C plug with the USB-C port of the Powerbank.

Once the charging process is completed the LED indicator will be steady.

USB-Kabel (inkl.)

Length: 30cm
Nutzung: Laden/Entladen
Abgeschirmt: Nein

Das originale USB-Kabel ist nur für den Einsatz im normalen Gebrauch.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Imtron GmbH, dass der Funkanlagenzeug ITP 10000 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://de.isy-online.eu/nr/de/suche.html>

Gebrauksaanwijzing

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Powerbank. De werking van dit product is eenvoudig en recht toe recht aan door het lezen van deze gebruiksaanwijzing zullen de gebruikers de optimale voordelen van al zijn kenmerken ontvinden.

1. Inhoud

- 1 x Powerbank
- 1 x USB kabel
- 1 x Handleiding

2. Onderdelen

- A Aan/Uit-knop/ Oplaadstatusknop
- B Weergave USB-C ingang/uitgang
- C Oplaadstatus met ledlampjes
- D USB-kabel
- E Draadloos oplaadoppervlak

3. Voorgenomen gebruik

Dit is bedoeld voor het draadloos opladen van inductief oplaadbare apparaten.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijke letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

4. Reiniging en onderhoud

Haal het apparaat los van de voeding voordat u het schoonmaakt. Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Veeg het tenslotte af met een droge doek. Gebruik geen alcohol, aceton, benzine, schurende reinigingsmiddelen etc. om het apparaat te reinigen. Gebruik geen harde borstels of metalen voorwerpen.

5. Specificatie

Ingangsspanning / stroom	USB-C 5.0V/3.0A, 9.0V/2.0A, 12.0V/1.5A
Uitgangsspanning / stroom	USB-C 5.0V/3.0A, 9.0V/2.2A, 12.0V/1.67A
Draadloze output	5W/7.5W/10W/15W
Ladetid Powerbank	ongeveer 2,5 uur opladen per PD 20W snel opladen via USB-C
Soort accu / Capaciteit	10000mAh / 3.85 V / 38.5 Wh
Bedrijfstemperatuur	0 - 25 °C
Frequentiebereik	110 kHz - 148 kHz
Max. RF-vermogen	≤3.7dBμA/m @10m

USB-kabel (incl.)

Length: 30cm
Gebruik: Opladen/ontladen
Gescreend: Nee

De originele USB-kabel is enkel geschikt voor normaal gebruik.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, [Imtron GmbH], dat het type radioapparatuur ITP 10000 conform de Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.isy-online.eu

Manuale utente

Congratulations on purchasing this powerbank. The operation of this product is simple and straightforward and by reading this operating manual, users will receive the optimum benefits of all its features.

1. Delivery

- 1 x Powerbank
- 1 x USB cable
- 1 x User manual

2. Components

- A On/Off button / Charging status button
- B USB-C input/output
- C Charging status indicator LEDs
- D USB cable
- E Wireless charging surface

3. Intended use

This is intended for wireless charging of inductive chargeable devices.

Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

4. Before first time use

Read this user guide carefully to avoid damages or injuries due to improper use. Pay special attention to the safety instructions. Keep the instructions for future reference and include them when transferring the device to third persons. Carefully remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Do not use a damaged device.

5. Charging the Powerbank

1 Connect the USB cable to a switched on computer or USB wall charger (not included). Connect the USB-C plug with the USB-C port of the Powerbank.

Once the charging process is completed the LED indicator will be steady.

USB-Kabel (inkl.)

Length: 30cm
Usage: Charging/discharging
Shielded: No

The original USB cable is only intended for normal use.

Declaration Of Conformity

Hereby, Imtron GmbH declares that the radio equipment type ITP 10000 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.isy-online.eu

Instrukcja obsługi

Gratulujemy zakupu tego power banku! Obsługa produktu jest prosta i zrozumiała a dzięki przeczytaniu tej instrukcji obsługi użytkownicy będą mogli skorzystać ze wszystkich korzyści wynikających z jego właściwości.

1. Zawartość

- 1 x Powerbank
- 1 x Kabel USB
- 1 x Instrukcja użytkownika

2. Budowa

- A Przycisk włącz/wyłącz / Przycisk stanu ładowania
- B Wyświetlacz USB-C
- C Wyświetlacz LED stanu ładowania
- D Kabel USB
- E Bezprzewodowa powierzchnia ładowania

3. Przeznaczenie użytkowe

Do bezprzewodowego ładowania urządzeń z trybami ładowania indukcyjnego. Imtron GmbH bierze zażad odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

4. Przed pierwszym użyciem

Należy zapoznać się z tym przewodnikiem, aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem. Należy zwrócić szczególną uwagę na instrukcje, którą należy zachować w przypadku wątpliwości lub przekazywania urządzenia osobie trzeciej. Wyświetlone elementy opakowania należy odczytać i następnie sprawdzić urządzenie pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno używać urządzenia, które jest uszkodzone.

5. Ładowanie power banku

Podłącz kabel USB do włączanego komputera lub ściennego ładowarki USB (brak w zestawie). Podłącz wtyczkę USB-C z portem USB-C powerbanku.

6. Ładowanie urządzenia przenośnego

2 Bezprzewodowe ładowanie

Umieść ładowane urządzenie tylną stroną na powierzchni ładowania. Jeśli urządzenie można ładować bezprzewodowo, pierwsza dioda LED zaświeci się na zielono, a dioda LED poziomu ładowania baterii powerbanku zaświeci się na biało.

Umieść ładowany powerbank będzie ładował bezprzewodowo smartfona, naciśnij dwukrotnie przycisk włącz/wyłącz, aby wyłączyć powerbanka.

Manuale utente

Congratulations for having purchased this powerbank. The operation of this product is simple and straightforward and by reading this operating manual, users will receive the optimum benefits of all its features.

3 Charging with USB-C cable

Alternatively connect the type C cable to the USB-C port. Connect the other end of the cable to the mobile device to be charged.

Note: After fully charged, the indicator keeps on.

7. Powerbank status

Press the charging status indicator button to check the powerbank status.

Note: If the charging status of the powerbank is too low during charging, the charging process ends. Recharge the powerbank by following "Charging the Powerbank".

8. Cleaning and care

Disconnect the product from the power supply before cleaning it. Clean the product with a soft, damp cloth and a mild cleaning agent. Finish by wiping it with a dry cloth. Do not use alcohol, acetone, benzene, scouring cleansers, etc. to clean the product. Do not use hard brushes or metal objects.

9. Specification

Input voltage / current	USB-C 5.0V/3.0A, 9.0V/2.0A, 12.0V/1.5A
Output voltage / current	USB-C 5.0V/3.0A, 9.0V/2.2A, 12.0V/1.67A
Wireless Output	5W/7.5W/10W/15W
Powerbank-Charging time	around 2.5 hours by PD 20W via USB-C
Battery type / Capacity	10000mAh / 3.85 V / 38.5 Wh
Operating temperature	0 - 25 °C
Frequency range	110 kHz - 148 kHz
Max RF power	≤3.7dBμA/m @10m

USB cable (incl.)

Length: 30cm
Usage: Charging/discharging
Shielded: No

The original USB cable is only intended for normal use.

Declaration Of Conformity

Hereby, Imtron GmbH declares that the radio equipment type ITP 10000 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.isy-online.eu

Manuale utente

Congratulations for having purchased this powerbank. The operation of this product is simple and straightforward and by reading this operating manual, users will receive the optimum benefits of all its features.

3. Caricamento con cavo USB-C

Alternativamente, collega il cavo di tipo C alla porta USB-C. Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo mobile da caricare.

Nota: quando la ricarica è completa, l'indicatore rimane acceso.

7. Stato del caricabatterie

Premere il pulsante dell'indicatore di stato di carica per controllare lo stato del powerbank.

Nota: Se lo stato di carica del caricabatterie è troppo basso durante il caric